

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA  
COLECCION DE FOLKLORE

---

LA RIOJA

---

54

LOS ALGARROBOS

Maestro JUAN J. FLORES

Escuela Nº 104

Fojas 3

---

OBSERVACIONES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Localidad. Los Algarobos  
Escuela N° 104  
Nombre del director Juan J. Flores  
Persona que lo dice  
Fabian Olguin  
Edad 70 años.  
Refanes

104 (1)  
1  
La Rioja

Una avecilla en el bosque  
Eraspasada de un dolor  
Se lamentaba y decía  
Que caro cuesta el amor

No hay ser que al fin no le toque.  
Supir por un modo extraño.  
Niño al ver su desengaño.  
Una avecilla en el bosque.  
Eraspasada de un dolor.

Yo no siento el padecer  
Por persona de fundamento  
Lo que yo siento  
Son los malos pagamientos.

Yo fui el que pinte las uvas  
y las vuelvo a despintar  
Al palo verde lo seco  
y al seco lo hago potar.

Y he visto consumirse un pávulo  
Cuando una vela está encendida  
Así también yo me consumo  
Cuando soy mal correspondido.

Que se dijese de mí

Siendo una blanca paloma  
Lue un general estudiante  
Wiese fi de mi persona.

Pobre me hayo en la ocasión  
Nada tengo. Que optarte  
Pero para los gastos menudos  
Cien millones tengo  
Responsable para vos.

Julio 11 de 1921

(2)

Localidad: Los Algarrobos  
Escuela N.º 104  
Nbre del director- Juan J. Flores.  
Persona que lo canta:  
Estanislado Flores  
Edad 75 años.

2

Canto cifrado en la guitarra  
Título: El toro quey.

Cantar me mandan por cifra  
Es porfiar contra la ley.  
Boya refiere cantando  
El verso del toro quey.

Pronunciando con esmero  
Desde empezo padecer  
Desde cuando fui ternero  
Andaba al pie de la vaca  
he separaron rodeo  
De la punta de un cerro plata.

Yo soy torito la sierra  
Que me boy a los cañadas  
Y me tiro tierra en el lomo  
Entre medio la torada.  
Yo soy torito la sierra  
Que ando de tambo en tambo.

Que cuando hayo vacas,  
Me punto  
O deno me paso valando  
Ya llega la primavera  
Ya viene el venidero  
Yo me boy a los tambos  
Al valido los terneros.

Wicen los duños de casa  
q' ha venido un toro ajeno  
E' cual quiera puede tomarlo  
Viendo que no tiene dueño  
Todos me tienen por toro  
Nadie sabía que era quey

Yo nomás tuve la culpa  
Que me di a conocer  
Me ayegaba a las coyundas  
y las empezaba a laber.  
Un lunes a la madrugada  
Madruga oñi amo primero

Me haya labiendo el yugo  
A dentro de mi potrero.  
Entonces llama a un peon  
Que me fuera a gobernar.  
Entonces le dije yo  
Yo solito he de arar

Es tanta oñi mansidumbre  
Que me gobierna una mujer  
y si me tiran de la oreja  
Sobre la raya he de volver  
El jueves muy de mañana  
he jordenan al capataz

Que me echará a una invernada  
Deflorando de lo más bueno  
Mi amo me trata venta  
Cuando no ocupa el cuero  
un lunes a la madrugada  
Veo cuatro jinetes

Con el lazo en la mano

(3)

3

Agachando la cabeza  
me puse a cabilar  
Ve tantos gordos que habíamos  
Acual vendrán a llevar  
Uno de los peones que iba

me conocio por fortuna  
Dice que aquel es mansito  
Palleón con las coyundas  
hloraban las palomitas  
hloraban las avicellas  
hlean el toro quey

Quien derrama la semilla  
El dueño que lo zeva  
Dice va sin esperanza  
El dueño me lo ha vendido  
y yo lo zeva a la matanza  
ya lo pasan por plaza!

Al cerrarse la oración  
y le torcieron la llave  
y lo echaron a un cordón  
Al otro día de mañana  
lo tomaron de pie y manos  
y le derribaron al suelo

We aya cone el vecindario  
Por menudos y baqueros  
y las tripas y la panza  
Eran para las hilanderas  
y las astas del toro quey  
Eran para chifre de los viajeros.

fin

Julio 11 de 1921.